Porównanie tłumaczeń Łukasza 3:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Uczyńcie więc owoce godne nawrócenia i nie zaczęlibyście mówić w sobie ojca mamy Abrahama mówię bowiem wam że może Bóg z kamieni tych wzbudzić dzieci Abrahama |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wydawajcie więc owoce godne opamiętania\* i nie zaczynajcie sobie mówić: Ojca mamy Abrahama.\*\* Mówię wam bowiem, że Bóg jest w stanie z tych kamieni wzbudzić dzieci Abrahamowi.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Uczyńcie więc owoce godne zmiany myślenia. I nie zacznijcie mówić w sobie: Ojca mamy Abrahama, mówię bowiem wam, że może i Bóg z kamieni tych podnieść\* dzieci Abrahamowi. [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Uczyńcie więc owoce godne nawrócenia i nie zaczęlibyście mówić w sobie ojca mamy Abrahama mówię bowiem wam że może Bóg z kamieni tych wzbudzić dzieci Abrahama |

1. 1) <x>510 26:20</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 51:2</x>; <x>500 8:33</x>; <x>510 13:26</x>; <x>520 4:1</x>; <x>520 9:7-8</x>; <x>550 3:7</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Wzbudzić. [↑](#footnote-ref-4)